

Protokollauszug der Sitzung des Gemeinderates 02/16

Datum / Zeit: Mittwoch, 3. Februar 2016 / 18.00 – 20.15 Uhr

Ort: Gemeindehaus Eschen
Sitzungszimmer Gemeinderat
St. Martins-Ring 2
9492 Eschen

Vorsitz: Günther Kranz, Gemeindevorsteher

Gemeinderäte: Fredy Allgäuer, Gemeinderat
Gerhard Gerner, Gemeinderat
Hanno Hasler, Gemeinderat
Mario Hundertpfund, Gemeinderat
Albert Kindle, Gemeinderat
Peter Laukas, Gemeinderat
Viktor Meier, Gemeinderat
Jochen Ott, Gemeinderat
Sylvia Pedrazzini, Vizevorsteherin
Tino Quaderer, Gemeinderat

Entschuldigt:

Anwesende Gäste: Marcel Foser, Leiter Hochbau (Trakt. Nrn. 10, 15)

Protokoll: Philipp Suhner, Leiter Gemeindeganzlei

Traktanden

1.	Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls 01/16	
2.	Vermessungskommission: Ersatzwahl Mitglied	9
3.	Gemeindesaal Eschen: Anschaffung Subwoofer	10
4.	Oehri Selina: Erleichterte Einbürgerung infolge längerfristigem Wohnsitz	11
5.	Parzelle Nr. 3594: Hagenhaus Nendeln	13
6.	Primarschule Nendeln: Neubau Turnhalle mit Aussenanlagen / Arbeitsvergaben	15
7.	Sportpark Eschen/Mauren: Erneuerung Aussenflächen Tennisclubhaus / Arbeitsvergabe	16

Dieses Protokoll umfasst die Seiten 1 bis 8.

Günther Kranz
Gemeindevorsteher

Sylvia Pedrazzini
Vizevorsteherin

Philipp Suhner
Leiter Gemeindekanzlei

1. Genehmigung des Gemeinderatsprotokolls 01/16

x x E

Antragsteller Gemeindevorsteher

Antrag

Das Gemeinderatsprotokoll 01/16 vom 13. Januar 2016 sei zu genehmigen.

Beschluss

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Kommissionen

01.03.03

Vermessungskommission

01.03.03

2. Vermessungskommission: Ersatzwahl Mitglied

x x E

9

Antragsteller Gemeindevorsteher

Bericht

An der Sitzung vom 27. Mai 2015, Trakt. Nr. 95, wurden die Mitglieder der Vermessungskommission wie folgt bestimmt:

Hundertpfund Mario, Gemeinderat (Vorsitzender)

Kranz Michael, Castellstrasse 20, Nendeln

Risch Karl Heinz, Silligatter 15, Eschen

Konrad Hanno (beratend)

Risch Siegfried, Leiter Bauwesen (beratend)

Mit Schreiben vom 22. Dezember 2015 hat Michael Kranz, Nendeln, seinen Rücktritt aus der Vermessungskommission bekannt gemacht. Die Ortsgruppe der FBP hat ein neues Ersatzmitglied gefunden und schlägt Manfred Meier, Walchabündt 5, Eschen, zur Wahl vor.

Antrag

Als neues Mitglied für die Vermessungskommission sei bis zum Ende der Legislaturperiode 2015 – 2019 Manfred Meier zu wählen.

Beschluss

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Materialbeschaffung und Unterhalt	02.03.03
Materialbeschaffung und Unterhalt 2016	02.03.03

3. Gemeindesaal Eschen: Anschaffung Subwoofer x x E 10

Antragsteller Liegenschaftsverwalter

Bericht

Bei verschiedensten Veranstaltungen im Gemeindesaal Eschen wird die Tonqualität immer wieder bemängelt. Die Veranstalter, wie z.B. Vereine etc. beschwerten sich regelmässig über die nicht ausreichende Tonqualität.

Werden musikalische Veranstaltungen abgehalten, kann die Qualität der Musik nur bedingt einreguliert werden. Wollen die Veranstalter eine gute Tonqualität bieten, sind sie teilweise darauf angewiesen, eine externe Musikanlage einzumieten.

Bei Sprachaufführungen ist ein Rückkoppeln je nach Tonlage der Rednerin oder des Redners nur schwer zu vermeiden. Wird zusätzlich noch leise gesprochen, ist das fast nicht zu vermeiden. Die Lautstärke muss dann so stark gedrosselt werden, dass unter Umständen nicht im ganzen Saal verstanden wird, was gesprochen wird.

Diese Problematik kann durch den Einsatz eines Subwoofers grössten Teils behoben werden. Das ergab eine Begutachtung der Situation mit Fachleuten. Ein Subwoofer ist für die Übertragung der tiefen Töne konzipiert. Die Tonwiedergabe wird dadurch um ein mehrfaches satter. Durch den Einsatz eines aktiven Subwoofers, d.h. der Subwoofer hat eine eingebaute Endstufe, ist dieser sehr flexibel nutzbar. Der Subwoofer kann theoretisch an beliebiger Stelle im Hörraum positioniert werden; dennoch harmonisiert der Höreindruck mit dem Geschehen auf der Leinwand oder dem Bühneneindruck der Musik.

Budget

Die Liegenschaftsverwaltung hat bei der Firma Mediasens AG, Schaan, eine Offerte für einen aktiven Subwoofer eingeholt und diesen für das Jahr 2016 zu Handen der Finanzkommission budgetiert. Im Budgetierungsprozess wurde der Betrag wieder aus dem Budget 2016 gestrichen.

Erwägungen

Mit der Anschaffung können nicht alle Bedürfnisse abgedeckt werden. Es bräuchte dafür ein grundsätzliches Konzept und dessen Umsetzung. Angesichts der anstehenden Veränderungen ist es aber sinnvoller, heute nur den Subwoofer anzuschaffen.

Anträge

1. Es sei ein Subwoofer zum Offertpreis von CHF 7'574.05 inkl. MwSt. für den Gemeindesaal anzuschaffen.
2. Der Auftrag für die Beschaffung des Subwoofers sei an die Firma Mediasens AG, Schaan zu vergeben.
3. Für die Anschaffung sei ein Nachtragskredit im Konto Nr. 303.311.00 von CHF 8'000.00 zu sprechen.

Beschlüsse

1. Der Antrag 1 wird einstimmig angenommen.
2. Der Antrag 2 wird einstimmig angenommen.
3. Der Antrag 3 wird einstimmig angenommen.

Erleichterte Einbürgerungen	03.02.04
Erleichterte Einbürgerungen 2016	03.02.04

4. Oehri Selina: Erleichterte Einbürgerung infolge längerfristigem Wohnsitz x x E 11

Antragsteller Gemeindevorsteher

Gesuchstellerin Selina Oehri, Oberstädtle 43, 9485 Nendeln

Bericht

Frau Selina Oehri hat bei der Regierung den Antrag auf Aufnahme in das Landes- und Gemeindebürgerrecht im erleichterten Verfahren gestellt. Gemäss § 5a des Gesetzes vom 4. Januar 1934 über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts (BüG), LGBl. 1960 Nr. 23, idF. LGBl. 2008 Nr. 306, erhält die Bewerberin das Bürgerrecht jener Gemeinde, in welcher sie zuletzt ihren ordentlichen Wohnsitz hatte. Da in casu Eschen die zuständige Gemeinde ist, übermittelt das Zivilstandsamt eine Kopie des Antrages auf Einbürgerung im erleichterten Verfahren infolge längerfristigen Wohnsitzes und ersucht um eine Stellungnahme.

Erwägungen

Die vom Gesetz vorgeschriebenen Unterlagen sind ordnungsgemäss eingereicht und geprüft worden.

Anträge

1. Vom Gesuch sei Kenntnis zu nehmen.
2. Es seien keine Einwände gegen die Einbürgerung zu erheben.

Beschlüsse

1. Der Antrag 1 wird einstimmig angenommen.
2. Der Antrag 2 wird einstimmig angenommen.

Grunderwerb und -veräusserungen	10.01.03
Parzelle Nr. 3594: Hagenhaus Nendeln	10.01.03

5. Parzelle Nr. 3594: Hagenhaus Nendeln x x E 13

Antragsteller Gemeindevorsteher

Bericht

Mit Schreiben vom 21. Dezember 2015 hat Dr. h. c. lic. iur. Walter Matt der Gemeinde Eschen-Nendeln ein Angebot zum Erwerb durch Tausch oder eventuell Kauf der teilweisen Parzelle Nr. 3594 (Hagenhaus mit dem notwendigen Umschwung) unterbreitet. Im Schreiben werden die Vorstellungen der Grundeigentümer, welche Dr. Walter Matt vertritt, dargelegt. Ebenfalls ist im Schreiben aufgeführt, welche Rolle der Verein „Pro s’Hagen-Huus z’Nendla“ wahrnehmen möchte. Abschliessend wird im Schreiben dargelegt, dass eine Besprechung zwischen Dr. Walter Matt und dem Gemeindevorsteher erwünscht ist.

Diese Besprechung fand am 12. Januar 2016 statt. Es wurde anlässlich dieser Sitzung vereinbart, dass der Verein „Pro s’Hagen-Huus z’Nendla“ am Freitag, 15. Januar 2016, über dieses Treffen informiert wird. Die

Gemeinde Eschen-Nendeln wird ihrerseits die ergebnisoffenen weiteren Schritte nach der Gemeinderats-sitzung vom 13. Januar 2016 in Angriff nehmen.

Antrag

Der Gemeindevorsteher sei zu beauftragen, das Thema Tausch- / Kaufangebot Parzelle Nr. 3594 aufzuarbeiten und dem Gemeinderat Bericht zu unterbreiten.

Beschluss

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Hochbau	10.02.03
PSN Neubau Turnhalle mit Aussenanlagen: GR Anträge	10.02.03

6. Primarschule Nendeln: Neubau Turnhalle mit Aussenanlagen / Arbeits- vergaben	x x E	15
--	-------	-----------

Antragsteller	Bauausschuss Turnhalle Nendeln Liegenschaftsverwalter
----------------------	--

Bericht

Die Ausschreibungen erfolgten nach dem Gesetz über das öffentliche Auftragswesen (ÖAWG) und der Verordnung über das öffentliche Auftragswesen (ÖAWV).

BKP 230 Elektroanlagen

Aufgrund einer Einsprache und nach Rücksprache mit der Fachstelle für öffentliches Auftragswesen musste die 1. Ausschreibung der Elektroanlagen abgebrochen werden. Die Arbeiten wurden am 8. Dezember 2015 im offenen Verfahren mit Publikation im E-Amtsblatt neu ausgeschrieben. Bei dieser Ausschreibung gab es keine Einsprache, daher kann die Arbeitsgattung nun vergeben werden.

Im Kostenvoranschlag sind für diese Arbeiten ein Betrag von CHF 265'464.00 inkl. MwSt. vorgesehen. Die Gregor Ott AG, Nendeln, unterbreitet mit CHF 220'248.75 inkl. MwSt. das wirtschaftlich günstigste Angebot.

BKP 261 Aufzugsanlage

Die erste Ausschreibung konnte nicht abgeschlossen werden, da keine gültige Offerte eingereicht wurde. Die Arbeiten wurden deshalb am 8. Dezember 2015 im Verhandlungsverfahren neu ausgeschrieben. Es sind drei Offerten eingereicht worden, wobei ein Unternehmer auf eine Eingabe verzichtet hat. Zwei der eingereichten Offerten sind unvollständig und somit auszuschliessen.

Im Kostenvoranschlag sind für diese Arbeiten ein Betrag von CHF 66'960.00 inkl. MwSt. vorgesehen. Die Schindler Aufzüge AG, Vaduz, unterbreitet mit CHF 71'108.75 inkl. MwSt. das wirtschaftlich günstigste Angebot.

Budget

Im Kostenvoranschlag ist für die zur Vergabe anstehenden Arbeitsgattungen eine Summe von CHF 332'424.00 inkl. MwSt. vorgesehen. Die Summe aller zur Vergabe vorgeschlagenen Offerten beläuft sich auf CHF 291'357.50 inkl. MwSt.

Erwägungen

Die Liftanlagen der Gemeinde Eschen werden koordiniert durch die Firma Schindler Aufzüge AG gewartet. Dieser Auftrag wurde nach einer Ausschreibung an die Firma vergeben.

Anträge

1. Die Elektroanlagen seien an die Firma Gregor Ott AG, Nendeln, zum Offertpreis von CHF 220'248.75 inkl. MwSt. zu vergeben.
2. Die Aufzugsanlage sei an die Firma Schindler Aufzüge AG, Vaduz, zu dem Offertpreis von CHF 71'108.75 inkl. MwSt. zu vergeben.

Beschlüsse

1. Der Antrag 1 wird einstimmig angenommen.
2. Der Antrag 2 wird einstimmig angenommen.

Liegenschaften und Anlagen	10.03.05
Sportpark Eschen/Mauren: Erneuerung Aussenflächen Tennisclubhaus	10.03.05

7. Sportpark Eschen/Mauren: Erneuerung Aussenflächen Tennisclubhaus / Arbeitsvergabe	x x E	16
---	-------	-----------

Antragsteller Gemeindevorsteher

Bericht

Der Tennisclub Eschen-Mauren feiert im nächsten Jahr sein 40-jähriges Jubiläum. Da aus diesem Grund verschiedene Anlässe auf der Tennis-Aussenanlage stattfinden werden, beantragt der Tennisclub, dass der bestehende erhöhte Vorplatz saniert wird. Der jetzige Platz wurde vor ca. acht Jahren in dieser sehr vereinfachten Form durch die Sportparkwarte errichtet. Auf dem erhöhten Platz, welcher sich zwischen den Tennisplätzen und der Terrasse befindet, sind Tische und Stühle aufgestellt, welche von Zuschauern genutzt werden, um die Tennisspiele zu beobachten.

Der Tennisclub beantragt, dass dieser rund 200 m² grosse Platz erneuert wird. Entlang der Tennisplätze sollen mit Natursteinen zwei Sitzstufen - analog einer Tribüne - errichtet werden. Die eigentliche Platzfläche soll mit einer sickerfähigen Pflasterung ausgeführt werden. Ebenfalls ist eine Beschattung angedacht.

Die beiden Gemeinderäte haben anlässlich der Gemeinschaftssitzung vom 23. September 2015 der Umgestaltung der Aussenflächen beim Tennisclubhaus Sportpark Eschen-Mauren zugestimmt. Die Arbeitsausschreibung erfolgte durch die Gemeindebauverwaltung Mauren gemäss dem Gesetz über das Öffentliche Auftragswesen. Aufgrund des Offertvergleichs soll die Arbeit an den wirtschaftlich günstigsten Offertsteller vergeben werden. Die Offertsumme ist netto inklusive Mehrwertsteuer. Die Arbeiten werden je nach Witterung im März gestartet und Ende April / Anfang Mai beendet.

Antrag

Die Umgestaltung sei an die Firma Alex Kind Gartengestaltung, Gamprin-Bendern, zum Preis von CHF 69'174.70 inkl. MwSt. zu vergeben.

Beschluss

Der Antrag wird einstimmig angenommen.